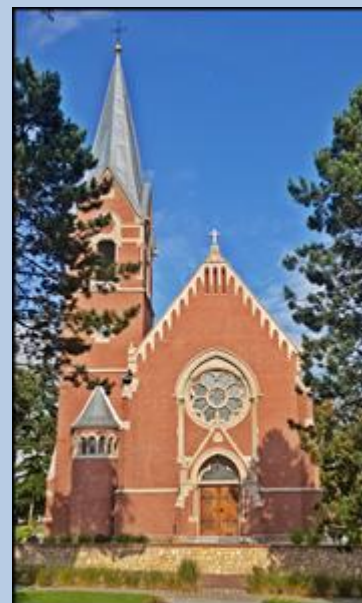


**Bytom-Miechowice**  
(Woj. Śląskie)

**Kościół  
Ewangelicko-  
Augsburski**  
([opis](#))










# SZLAK MATKI EWY

## Budynek „Ostoj Pokoju”

 Budynek подарowany Ewie przez ojca jako prezent bożonarodzeniowy, poświęcony 29 IX 1890 roku. Początkowo miał służyć jako punkt ambulatoryjny, później jako dom opieki dla 40 osób. Funkcję tę spełniał do roku 1995, kiedy to uruchomiony został budynek nowego domu opieki. Z czasem nazwa „Ostoj Pokoju” została przyjęta dla całego dzieła Matki Ewy oraz dla tutejszego Diakonu. Do roku 1930 na terenie Miechowic powstały 24 domy służące różnorodnej opiece. Poza Miechowicami „Ostoj Pokoju” miała 38 domów dla bezdomnych. Siostry z Diakonu „Ostoj Pokoju” służyły w szpitalach, domach dziecka, domach opieki oraz w duszpasterstwie więziennym.



### Friendshorht (The Abode of Peace)

The building was a Christmas gift for Eva von Tiele-Winkler from her father. Consecrated on 29th September 1890, it was to serve as a dispensary, but soon became a nursing home for 40 people. It continued as a nursing home until 1995, when a new building was built. Gradually the name 'Friendshorht' (The Abode of Peace) was applied to all the forms of Mother Eva's charity; it also became the name of the Deaconess House which she founded. 24 stations serving all kinds of needs were set up in Miechowice up till 1930. Apart from that, Friendshorht had 38 homes for the homeless outside Miechowice. The sisters served in hospitals, children's homes, nursing homes and in prison chaplaincy.

### Der „Friedenshort“

Das Gebäude war eine Weihnachtsgabe an Eva von ihrem Vater und wurde am 29.09.1890 eingeweiht. Anfangs sollte es als Ambulanz dienen, wurde später aber zu einem Pflegeheim für 40 Personen. Diese Funktion erfüllte es bis 1995, als der Bau eines neuen Pflegeheims in Gang gesetzt wurde. „Friedenshort“ wurde mit der Zeit die Bezeichnung für das Gesamtwerk Mutter Evas und für das hiesige Diakonist. Bis 1930 entstanden in Miechowice 24 Häuser für verschiedene Betreuungsaufgaben. Außerhalb von Miechowice besaß „Friedenshort“ 38 Häuser für Obdachlose. Die hiesigen Diakonissen dienten in Krankenhäusern, Kinderheimen, Pflegeheimen und in der Seelsorge unter den Gefangenen.



Ewa w 1890 roku



Deakonisse, Miechowice, 1890 r.



1. Kościół św. Krzyża
2. Pałac w Miechowicach
3. Budynek „Ostoj Pokoju”
4. Klasztor Syców
5. Domek Matki Ewy

[www.matkaewa.miechowice.info](http://www.matkaewa.miechowice.info)



Zadanie dofinansowane ze środków Gminy Bytom



Reda Dzielnicy Miechowice



Parafia Ewangelicko - Augsburska



Parafia pw. Świętego Krzyża




# SZLAK ARCHITEKTURY DREWNIANEJ W WOJEWÓDZTWIE ŚLĄSKIM



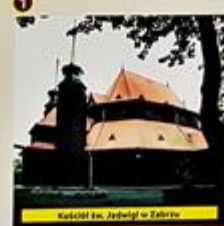
## Dom Matki Ewy w Bytomiu-Miechowicach

 Drewniany budynek mieszkalny o konstrukcji zrębowej wzniesiono w 1902 r. Obiekt znajduje się przy Domu Pomocy Społecznej – Ewangelickim Domu Opieki „Ostoja Pokoju”. W tym miejscu na początku XX w. Ewa Thiele-Winckler, zwana później Matką Ewą, rozpoczęła wielkie dzieło miłosierdzia skierowane do ubogich i potrzebujących pomocy. W domu zachowało się całe jego wyposażenie i przedmioty osobiste Matki Ewy. Ta skromna ekspozycja przypomina o niezwykłej siostrze, która porzuciła życie w pałacu, aby – jak sama mówiła – „być dla innych błogosławieństwem”. Obiekt należy do parafii ewangelickiej w Bytomiu Miechowicach.

 This wooden residential house was built in Bytom-Miechowice in 1902, as a log structure. It is located next to the Social Care Centre (Evangelical Nursing Home) called "Refuge of Peace". Here, at the beginning of the 20th century, Eva Thiele-Winckler, later called Mother Eva, began her great work of charity addressing the poor in need of help. The entire equipment of the house and Mother Eva's personal belongings have been preserved within. This modest exhibition is a reminder of an unusual nun who abandoned her life in a palace to "be a blessing to others" (as she herself used to say). The building belongs to the evangelical parish of Bytom-Miechowice.

 Das hölzerne Wohngebäude wurde 1902 in Bytom-Miechowitz (Miechowitz) als Blockbaukonstruktion errichtet. Das Objekt befindet sich bei einer Sozialhilfeeinrichtung Evangelischen Pflegeheim „Friedenshort“. Anfang des 20. Jh. begann Eva von Thiele-Winckler, später Mutter Eva genannt, ihr großes Werk der Barmherzigkeit, das an Arme und Hilfebedürftige gerichtet war. Im Haus sind die ganze Ausstattung und die persönlichen Gegenstände von Mutter Eva erhalten. Diese bescheidene Ausstellung erinnert an die einzigartige Diakonisse, die auf das Leben im Palast verzichtete, um – wie sie selbst sagte – „für andere ein Segen zu sein“. Das Objekt gehört zur Evangelischen Pfarrgemeinde in Bytom-Miechowitz.

### Warto zobaczyć / Recommended / Sehenswert



[sad.slaskie.travel](http://sad.slaskie.travel)






+ Eigentum Jesu Christi +

własność Jezusa Chrystusa



# SZLAK MATKI EWY

## Cisza Syjonu

 Budynek „Cisza Syjonu” wybudowano w 1905 roku. W środku znajdowało się kilkanaście pokoi dla siostr diakonis. Duża sala na dole służyła jako jadalnia dla 100 osób oraz sala zebrań, gdzie odbywały się duże ewangelizacje i zgromadzenia misyjne. W późniejszym okresie działał tu dom dziecka. Praca wśród dzieci była jednym z najważniejszych obszarów służby Matki Ewy. Przydzielając każdej z siostr kilkoro dzieci, stworzyła model opieki rodzinnej. W ten sposób stała się prekursorką rodzinnych domów dziecka. Do roku 1951, kiedy działalność „Ostoi Pokoju” została upaństwowiona, pomoc znalazło kilkanaście tysięcy dzieci oraz młodzieży. Obok „Ciszy Syjonu” wznosi się neogotycki kościół, służący od roku 1898 wspólnie ewangelickiej w Miechowicach.



**Zionsstille (The Quiet of Zion)**  
Built in 1905, it contained several bedrooms for deaconesses. The big hall in the middle served as a diningroom for 100 people as well as the venue for evangelisation and mission meetings. Later it became a children's home. Mother Eva considered work with the children as a priority. Allocating each group of children one sister responsible for the 'family', she became a forerunner of modern foster care system. Up till 1951, when the whole Friedenshort was taken over by the communist state, it had provided care for several thousand children and adolescents. The neogothic church next to the Zionsstille was built in 1894 and it has served the Lutheran community ever since.



**„Zionsstille“**  
Das Gebäude „Zionsstille“ entstand 1905. Im Innenraum befinden sich Räume für Diakonissen. Der große Saal im Erdgeschoss diente als Speisesaal für 100 Personen und gleichzeitig als Raum, in dem die großen Evangelisations- und missionarischen Versammlungen stattfanden. Später wurde das Gebäude als Kinderheim genutzt. Die Arbeit mit den Kindern war einer der wichtigsten Bereiche im Dienst von Mutter Eva. Indem sie jeder Schwester nur einige Kinder zuteilte, schuf sie das Modell der familiären Betreuung. Auf diese Weise wurde Mutter Eva die Vorbildlerin der Familienkinderheime. Bis 1951, als die Tätigkeit des „Friedenshortes“ verstaatlicht wurde, hatten hier mehrere Tausend Kinder und Jugendliche Hilfe gefunden. Neben der „Zionsstille“ erhebt sich die neogotische Kirche, seit 1898 Gotteshaus der evangelischen Gemeinde in Miechowitz.



[www.matkaewa.miechowice.info](http://www.matkaewa.miechowice.info)



Zadanie dofinansowane ze środków Gminy Bytom



Rada Osiedli Miechowice



Parafia Ewangelicko - Augsburska

Parafia pw. Świętego Krzyża





ANCILLA DOMINI – SŁUŻEBNICA PAŃSKA – grób Matki Ewy







*zdjęcia: pw*  
zdjęcia w czerwonym obramowaniu zapożyczono z:

<http://old.luteranie.pl/pl/?D=1296>  
<http://miechowice.luteranie.pl/blog/aktualnosc/pogrzeb-sp-siostry-marty-grudke/>

[POWRÓT DO STRONY GŁÓWNEJ IKONOGRAFII](#)